



# bản tin *Hội Thọ*

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen  
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

**Tháng 01 Năm 2015**

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(732) 372-3839  
Email: petertran000@gmail.com  
<http://www.cdmetchen.org>

### Chương Trình Mục Vụ

- † Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM
- † Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM
- † Hòa Giải: 12:00 PM
- † Rửa Tội:  
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.
- † Hôn Phối:  
Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.
- † Thăm Bệnh Nhân:  
Liên lạc anh Thi Anh Tài (732) 662-4218

### Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng  
(908) 400-3090

### Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng  
(732) 200-5406

### Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long  
(732) 642-2110

### Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung  
(732) 582-6302

### Đồng Hành Dẫn Thân:

Anh Thi Anh Tài  
(732) 662-4218

### Muối Đất:

Em Victoria Hoàng  
(908) 400-9871

### Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi  
(732) 548-5628

### Ban Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh  
(732) 937-9307

### Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài  
732-972-9885



Đoàn sẽ có thánh lễ vào lúc 12:30 PM thứ năm 1/1/2015.

Kính mời quý ông bà đến tham dự đông đủ ngày đầu năm để mừng kính Mẹ.

### Ngày 28 Tháng 02 Năm 2015 Mừng Tết Ất Mùi

Kính thưa quý vị phụ huynh,

Đại hội Tết Ất Mùi

2015 của cộng đoàn

với chủ đề “40 Năm

Viễn Xứ” sẽ được tổ

chức vào thứ bảy

ngày 28/2/2015 tại

Ukrainian Cultural Center, Somerset.



**Thời gian: Thứ Bảy 28 tháng 02 năm 2015**

**Địa điểm: Ukrainian Cultural Center  
135 Davidson Avenue  
Somerset, NJ 08873**

### Chương Trình:

**3:00PM** Thánh Lễ Đầu Năm

**6:00PM** Văn Nghệ truyền thống với chủ đề “40 Năm Viễn Xứ”

**8:00 PM** Xổ Số

**8:30 PM** Dạ Vũ

Để chuẩn bị cho chương trình văn nghệ, các em sẽ bắt đầu tập dợt từ đầu tháng 1/2015 vào tối thứ bảy hoặc chiều chúa nhật tại hội trường nhà thờ Đức Mẹ Czestochowa theo lịch trình chi tiết sẽ được phổ biến sau.

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em tham gia chương trình văn nghệ, xin ghi danh trực tuyến dưới đây trước ngày 21/12/2014.

Tất cả các chi tiết và thông báo về văn nghệ sẽ được e-mail và đưa lên mạng tại <http://vannghe.cdmetchen.org>

### Ban Văn Nghệ

**Phone: Email:**

Nguyễn Kim Oanh 732 723-7166

[kongu-yen12@yahoo.com](mailto:kongu-yen12@yahoo.com)

Lê Thị Xuân Mai 908 745-8620

[bethile1234@gmail.com](mailto:bethile1234@gmail.com)

### 19/1/2015: Đặt Mua Bánh Chung và Bánh Tết mừng Tết Ất Mùi

Để giúp quý vị thưởng thức và nhớ lại hương vị quê hương trong những ngày Tết với

*Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ  
Nêu cao pháo nổ bánh chưng xanh.*



Cộng đoàn sẽ gói và bán bánh chung cùng bánh tết để phụ trang trải chi phí cho chương trình văn nghệ miễn phí Tết Ất Mùi 2015.

Xin quý vị mua ủng hộ để thưởng thức trong gia đình cũng như làm quà biếu cho thân nhân và bạn bè, giá bánh chung là \$16, bánh tết \$14 và dưa món \$4.

Để tránh sự thiếu hụt, xin quý vị đặt mua bánh chung trực tuyến qua mạng trên website của cộng đoàn <http://cdmetchen.org> hoặc liên lạc với chị Hằng, trưởng ban âm thực, 908 616-5875/ [mnguyen500@hotmail.com](mailto:mnguyen500@hotmail.com).

Xin quý vị vui lòng tới lấy bánh vào thứ bảy 14/02/2015 8-10PM hoặc chúa nhật 15/02/2015 8AM-4PM bên hội trường nhà thờ. Nếu không đặt trước quý vị cũng có thể tới mua trong những ngày này nếu còn.

### 25/12/2014: Lễ Giáng Sinh 2014

Hôm thứ Năm, 25/12/2014, vừa qua, cùng với lượng giáo dân khá đông đảo, thánh lễ Giáng Sinh đã diễn ra trang nghiêm và ấm cúng. Linh mục chủ nhiệm và cha Phong, cha Cường đã cử hành nghi thức đồng tế thánh lễ Mừng Chúa Ra Đời. Sau thánh lễ, các em nhỏ đã được quà Noel, người lớn thì họp mặt bên hội trường cùng hàn huyên và thưởng thức các món ăn do nhà bếp của Cộng đoàn nấu. Xin cảm ơn quý bà con trong Cộng đoàn đã tham dự đông đủ ngày lễ lớn Giáng Sinh năm nay trước hết tạo nên sự vững mạnh của Cộng đoàn và sau nữa là duy trì tình thân ái liên kết nhau trong tình yêu Chúa. Cũng xin cảm ơn Các anh chị Ca đoàn và các em Muối đất đã dâng tiếng hát làm sáng danh Chúa. Đặt biệt cảm ơn các phụ huynh đã lo cho các em nhỏ trong hình ảnh trong trắng đơn sơ của các Thiên Thần. Và cuối cùng không quên cảm ơn ban Âm thực đã bỏ ra nhiều công sức, chu đáo lo cho dịp lễ trong mấy ngày liền.

### 21/12/2014: Tĩnh Tâm mùa Vọng

Để sửa soạn Cộng Đoàn đón Chúa Hải Đông, Cha Quản Nhiệm đã mời Cha Gioan Baotixita Phạm Mạnh Cường từ Roma đến giảng Tĩnh Tâm và các cha khách vùng phụ cận đến giúp Cộng Đoàn trong phép Hòa Giải với Chúa.

Khoảng trên 200 giáo dân đã đến tham dự buổi Tĩnh Tâm và Hòa Giải. Buổi Tĩnh Tâm, tuy ngắn nhưng với bài giảng lôi cuốn, dễ hiểu, và đầy xúc tích của Cha Phạm Mạnh Cường nói về đề tài “Hậu kết huyền thoại Hòn Vọng Phu: Tin Vui cho người đang ngóng chờ”. Cha cũng nhắc đến ba câu của Đức Giáo Hoàng Francis dành cho tất cả gia đình nên dùng thường ngày đó là **“please, thank you, and I am sorry”**. Cha Cường đã mang đến cho Cộng Đoàn một buổi Tĩnh Tâm đầy thánh thiện. Cộng Đoàn cảm tạ cha Quản Nhiệm, Ban Chấp Hành và Hội Đồng Mục Vụ và tất cả các thiện nguyện viên đã tổ chức một buổi Tĩnh Tâm rất chu đáo về tinh thần cũng như những bữa ăn sáng và trưa.

### Giáo Lý Tân Tòng & Thêm Sức Cho Người Lớn:

Lớp bắt đầu Chúa Nhật ngày 4/1/2015.

Học ngay sau Lễ, từ 1:30 - 4:30PM, tại Văn Phòng Giáo Xứ (Parish Office Trailer).

Nếu là Tân Tòng, xin mời cả hai người (vợ/chồng, hôn phu/hôn thê - nếu có) cùng đến tham dự chung để cùng nâng đỡ nhau.

### Giáo Lý Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu:

1. Tháng 1 và tháng 2, 2015: Hai Lớp Giáo Lý học buổi sáng, 10:30 AM – 12:00 PM tại Hội Trường Nhà Thờ.

2. HỌP Phụ Huynh các em hai Lớp Giáo Lý Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu:

Xin kính mời quý vị phụ huynh vui lòng đến họp với Ban Giáo Lý:


### Ngày Giờ:

Chúa Nhật ngày 4/1/2015 - từ 11:30 AM đến 12:00 AM.

### Địa điểm: Hội Trường Nhà Thờ

Xin quý vị phụ huynh (cha hoặc mẹ) có mặt đông đủ, đúng giờ.

### Ban Giáo Lý

	CN	Lần 1	Lần 2
	14/12/2014	\$1,213.00	\$258.00
	07/12/2014	\$1,484.00	\$472.00
	30/11/2014	\$1,254.00	\$268.00
	23/11/2014	\$1,277.00	\$341.00

CN	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
04/01/15 CN Lễ Hiện Linh	Hoàng Hiếu & Võ Thu Lan	Bà Thu Anh Minh Bà Hạnh (Quý)	Nguyễn Minh Tuyết	Phillip B., Angelina T, Anthony N, Ethan Krall	Bác Đản	
11/01/15 CN Lễ Chúa Chịu Phép Rửa	Hoàng Hóa & Hoàng Thị Hường	Ông Hiếu Bà Lan Ông Đản	Lê Thanh Tùng	Khôi N., Danny N, Katie N, Anthony N	Anh Hùng	
18/02/15 CN 2 Quanh Năm	Hoàng Lộc & Lê Xuân Mai	Ông Thành Bà Thu Anh Phương	Vũ Uyên	Andrew D, Nick N Kayla My, Vincent T	Chị Quỳnh Mai	
25/01/15 CN 3 Quanh Năm	Hoàng Long & Đỗ Thị Trinh Nữ	Bà Hương Bà Không Anh Minh	Nguyễn Văn Vĩnh	Danny N, Katie N, Kevin N, Alex Vu	Anh Tân	
01/02/15 CN 4 Quanh Năm	Hoàng Phúc & Vũ Thanh Hà	Ông Đản Bà Lan Ông Hiếu	Đoàn Thái Chiến	Phillip B., Kayla My, Angelina T, Anthony N	Anh Phương	